



رمضان ماه آزمایش است/دعای پیشواز ماه رمضان

ماه روزه، ماه اطاعت، ماه پاکی، ماه آزمایش، ماه شب زنده داری است. در این ماه قرآن راهنمای مردم فرود آمد، با دلیلهای روشن که میان حق و باطل جدا کند.

خبرگزاری مهر - گروه دین و اندیشه: ماه روزه، ماه اطاعت، ماه پاکی، ماه آزمایش، ماه شب زنده داری است. در این ماه قرآن راهنمای مردم فرود آمد، با دلیلهای روشن که میان حق و باطل جدا کند. متن عربی و ترجمه فارسی دعای 44 صحیفه سجادیه (دعای اول ماه رمضان) به صورت زیر است:

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ:

- (1) الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِحَمْدِهِ، وَ جَعَلَنَا مِنْ أَهْلِهِ لِنَكُونَ لِإِحْسَانِهِ مِنَ الشَّاكِرِينَ، وَ لِيَجْزِيَنَا عَلَى ذَلِكَ جَزَاءَ الْمُحْسِنِينَ
- (2) وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي حَبَانَا بِدِينِهِ، وَ اخْتَصَّنا بِمِلَّتِهِ، وَ سَبَّلَنَا فِي سُبُلِ إِحْسَانِهِ لِنَسْئَلُكَ بِمِثْلِهِ إِلَى رِضْوَانِهِ، حَمْدًا يَتَقَبَّلُهُ مِنَّا، وَ يَرْضَى بِهِ عَنَّا
- (3) وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ مِنْ تِلْكَ السُّبُلِ شَهْرَهُ شَهْرَ رَمَضَانَ، شَهْرَ الصِّيَامِ، وَ شَهْرَ الْإِسْلَامِ، وَ شَهْرَ الطَّهْوَرِ، وَ شَهْرَ التَّمْحِيصِ، وَ شَهْرَ الْقِيَامِ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ، هُدًى لِلنَّاسِ، وَ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَ الْفُرْقَانِ
- (4) فَأَبَانَ فَضِيلَتَهُ عَلَى سَائِرِ الشُّهُورِ بِمَا جَعَلَ لَهُ مِنَ الْحُرُمَاتِ الْمَوْفُورَةِ، وَ الْقَضَائِلِ الْمَشْهُورَةِ، فَحَرَّمَ فِيهِ مَا أَحَلَّ فِي غَيْرِهِ إِعْظَامًا، وَ حَبَرَ فِيهِ الْمَطَاعِمَ وَ الْمَشَارِبَ إِكْرَامًا، وَ جَعَلَ لَهُ وَقْتًا بَيِّنًا لَا يُجِيرُ - جَلَّ وَ عَزَّ - أَنْ يُقَدَّمَ قَبْلَهُ، وَ لَا يَقْبَلُ أَنْ يُؤَخَّرَ عَنْهُ
- (5) ثُمَّ فَضَّلَ لَيْلَةً وَاحِدَةً مِنْ لَيَالِيهِ عَلَى لَيَالِيِ أَهْلِ شَهْرِهِ، وَ سَمَّاها لَيْلَةَ الْقَدْرِ، تَنْزِلُ الْمَلَائِكَةِ وَ الرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ، دَائِمٌ الْبَرَكَةِ إِلَى طُلُوعِ الْعَجْرِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ بِمَا أَحْكَمَ مِنْ قَضَائِهِ
- (6) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ، وَ أَلْهِمْنَا مَعْرِفَةَ فَضْلِهِ وَ إِجْلَالَ حُرْمَتِهِ، وَ التَّحَقُّظَ بِمَا حَظَرْتَ فِيهِ، وَ أَعِنَّا عَلَى صِيَامِهِ بِكَفِّ الْجَوَارِحِ عَنْ مَعَاصِيكَ، وَ اسْتِعْمَالِهَا فِيهِ بِمَا يَرْضِيكَ حَتَّى لَا نُصْغِيَ بِأَسْمَاعِنَا إِلَى لَعْوٍ، وَ لَا نُسْرِعَ بِأَبْصَارِنَا إِلَى لَهْوٍ
- (7) وَ حَتَّى لَا نُبْسُطَ أَيْدِيَنَا إِلَى مَحْظُورٍ، وَ لَا نَخْطُوَ بِأَقْدَامِنَا إِلَى مَحْجُورٍ، وَ حَتَّى لَا تَعَى بُطُونُنَا إِلَّا مَا أَحَلَّكَ، وَ لَا تَنْطِقَ أَلْسِنَتُنَا إِلَّا بِمَا مَثَّلْتَ، وَ لَا تَتَكَلَّفَ إِلَّا مَا يُدْنِي مِنْ ثَوَابِكَ، وَ لَا تَتَعَاطَى إِلَّا الَّذِي يَقْبَلُ مِنْ عِقَابِكَ، ثُمَّ خَلِّصْ ذَلِكَ كُلَّهُ مِنْ رِئَاءِ الْمُرَائِينَ، وَ سُمْعَةِ الْمُسْمِعِينَ، لَا تَشْرِكْ فِيهِ أَحَدًا دُونَكَ، وَ لَا تَبْتَغِ فِيهِ مُرَادًا سِوَاكَ
- (8) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ، وَ وَقْنَا فِيهِ عَلَى مَوَاقِيَتِ الصَّلَوَاتِ الْحَمْسِ بِخُدُودِهَا الَّتِي حَدَدْتَ، وَ فُرُوضِهَا الَّتِي فَرَضْتَ، وَ وَطَائِفِهَا الَّتِي وَطَقْتَ، وَ أَوْقَاتِهَا الَّتِي وَقَّتْ
- (9) وَ أُنْزِلْنَا فِيهَا مِثْلَةَ الْمُصِيبِينَ لِمَتَازِلِهَا، الْحَافِظِينَ لِأَرْكَانِهَا، الْمُؤَدِّينَ لَهَا فِي أَوْقَاتِهَا عَلَى مَا سَتَّهُ عَبْدُكَ وَ رَسُولُكَ - صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ - فِي رُكُوعِهَا وَ سُجُودِهَا وَ جَمِيعِ فَوَاضِلِهَا عَلَى أَتَمِّ الطَّهْوَرِ وَ أَتَمِّهِ، وَ أَتَمِّ الْحَشْوَعِ وَ أَتَمِّهِ
- (10) وَ وَقْنَا فِيهِ لِأَنْ نَصِلَ أَرْحَامَنَا بِالْبِرِّ وَ الصِّلَةِ، وَ أَنْ نَتَعَاهَدَ جِيرَانَنَا بِالْإِفْضَالِ وَ الْعَطِيَّةِ، وَ أَنْ نُخْلِصَ أَمْوَالَنَا مِنَ التَّبِعَاتِ، وَ أَنْ نُطَهِّرَها بِإِحْرَاجِ الزُّكُوتِ، وَ أَنْ نُرَاجِعَ مَنْ هَاجَرَنَا، وَ أَنْ نُصِيفَ مَنْ ظَلَمَنَا، وَ أَنْ نُسَالِمَ مَنْ عَادَانَا حَاشَى مَنْ عَوَدَى فَيْكَ وَ لَكَ، فَإِنَّهُ الْعَدُوُّ الَّذِي لَا نُؤَالِيهِ، وَ الْحِزْبُ الَّذِي لَا نُصَافِيهِ
- (11) وَ أَنْ تَتَقَرَّبَ إِلَيْكَ فِيهِ مِنَ الْأَعْمَالِ الزَّكَايَةِ بِمَا تُطَهِّرُنَا بِهِ مِنَ الذُّنُوبِ، وَ تَغْصِمُنَا فِيهِ مِمَّا نَسْتَأْنِفُ مِنَ الْغُيُوبِ، حَتَّى لَا يُوْرَدَ عَلَيْكَ أَحَدٌ مِنْ مَلَائِكَتِكَ إِلَّا دُونَ مَا نُورِدُ مِنْ أَبْوَابِ الطَّاعَةِ لَكَ، وَ أَنْوَاعِ الْقُرْبَةِ إِلَيْكَ
- (12) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ هَذَا الشَّهْرِ، وَ بِحَقِّ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهِ مِنْ ابْتِدَائِهِ إِلَى وَقْتِ فِتَائِهِ: مِنْ مَلِكٍ قَرْنَتْهُ، أَوْ نَبِيٍّ أَرْسَلْتَهُ، أَوْ عَبْدٍ صَالِحٍ اخْتَصَصْتَهُ، أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ، وَ أَهْلِنَا فِيهِ لِمَا وَعَدْتَ أَوْلِيَاءَكَ مِنْ كَرَامَتِكَ، وَ أَوْجِبْ لَنَا فِيهِ مَا أَوْجَبْتَ لِأَهْلِ الْمُبَالَغَةِ فِي طَاعَتِكَ، وَ اجْعَلْنَا فِي نَظْمِ مَنْ اسْتَحَقَّ الرَّفِيعَ الْأَعْلَى بِرَحْمَتِكَ

- (13) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَجَبِّتْنَا الْإِلْحَادَ فِي تَوْحِيدِكَ، وَالتَّقْصِيرَ فِي تَمْجِيدِكَ، وَ الشَّكَّ فِي دِينِكَ، وَ الْعَمَى عَنْ سَبِيلِكَ، وَ الْإِعْقَالَ لِحَرَمَتِكَ، وَ الْإِنْخِدَاعَ لِعَدْوِكَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
- (14) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَ إِذَا كَانَ لَكَ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ لَيَالِي شَهْرِنَا هَذَا رِقَابٌ يُعْظِفُهَا عَقْوُكَ، أَوْ يَهْبِهَا صَقْلُكَ فَاجْعَلْ رِقَابَنَا مِنْ تِلْكَ الرِّقَابِ، وَ اجْعَلْنَا لِشَهْرِنَا مِنْ خَيْرِ أَهْلِ وَأَصْحَابِ
- (15) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَ امْحَقْ دُئُوبَنَا مَعَ امِحَاقِ هِلَالِهِ، وَ اسْلُخْ عَنَّا تَبِعَاتِنَا مَعَ انْسِلَاخِ أَيَّامِهِ حَتَّى يَنْقُضَى عَنَّا وَ قَدْ صَفَّيْتَنَا فِيهِ مِنَ الْخَطِيئَاتِ، وَ أَخْلَصْتَنَا فِيهِ مِنَ السَّيِّئَاتِ
- (16) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَ إِنْ مِلْنَا فِيهِ فَعَدَلْنَا، وَ إِنْ رُغْنَا فِيهِ فَقَوَّمْنَا، وَ إِنْ اشْتَمَلَ عَلَيْنَا عَدْوُكَ الشَّيْطَانُ فَاسْتَنْقِذْنَا مِنْهُ
- (17) اللَّهُمَّ اشْحَنْهُ بِعِبَادَتِنَا إِيَّاكَ، وَ زَيِّنْ أَوْقَاتَهُ بِطَاعَتِنَا لَكَ، وَ أَعِثْنَا فِي نَهَارِهِ عَلَى صِيَامِهِ، وَ فِي لَيْلِهِ عَلَى الصَّلَاةِ وَ التَّضَرُّعِ إِلَيْكَ، وَ الْخُشُوعِ لَكَ، وَ الدِّلَّةِ بَيْنَ يَدَيْكَ حَتَّى لَا يَشْهَدَ نَهَارُهُ عَلَيْنَا بِعَقْلَةٍ، وَ لَا لَيْلُهُ بِتَقْرِيطٍ
- (18) اللَّهُمَّ وَ اجْعَلْنَا فِي سَائِرِ الشُّهُورِ وَ الْأَيَّامِ كَذَلِكَ مَا عَمَرْتَنَا، وَ اجْعَلْنَا مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ الَّذِينَ يَرْتَوْنَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ، وَ الَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَ قُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ، أَنَّهُمْ إِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ، وَ مِنَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَ هُمْ لَهَا سَابِقُونَ
- (19) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، فِي كُلِّ وَقْتٍ وَ كُلِّ أَوَانٍ وَ عَلَى كُلِّ حَالٍ عَدَدَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى مَنْ صَلَّيْتَ عَلَيْهِ، وَ أَضْعَافَ ذَلِكَ كُلِّهِ بِالْأَضْعَافِ الَّتِي لَا يُحْصِيهَا غَيْرُكَ، إِنَّكَ فَعَالٌ لِمَا تُرِيدُ
- ترجمه
1. حمد خداوند را که حمد خود را به ما آموخت و ما را شایسته آن گردانید تا شکر احسان او بگذاریم و پاداش نیکوکاران به ما بدهد.
 2. سپاس خدای را که دین پسندیده خویش را به ما آموخت و شریعت خود را مخصوص ما گردانید و به فضل خود همه راه های نیکوکاری را برای ما هموار ساخت تا سوی خشنودی او شتابیم، سیاسی که از ما بپذیرد و خشنود گردد.
 3. سپاس خدای را که ماه خود، ماه رمضان را یکی از این راه ها قرار داد. ماه روزه، ماه اطاعت، ماه پاکی، ماه آزمایش، ماه شب زنده داری است. در این ماه قرآن راهنمای مردم فرود آمد، با دلیلهای روشن که میان حق و باطل جدا کند.
 4. و چون خدای حرمت این ماه بسیار داشت و فضائل آن را آشکار ساخت، برتری آنرا بر دیگر ماه ها ظاهر نمود و آنرا بزرگ داشت، آنچه در آن ماه ها حلال است در این ماه حرام فرمود و خوردن و آشامیدن را به احترام او منع کرد، وقت آنرا معین و معلوم قرار داد که اگر کسی وظیفه ما را بیشتر انجام دهد خداوند عز و جل آنرا اجازت نفرماید و اگر باز پس اندازد نپذیرد.
 5. آنگاه يك شب از شبهای آنرا بر شبهای هزار ماه فضلت نهاد و آنرا شب قدر نامید. فرشتگان و روح در این شب به دستور پروردگار با همه چیز فرود می آیند. درود و سلام به فرخندگی بر هر يك از بندگان که بخواهد تا سپیده دم، این حکم محکم اوست.
 6. خدایا درود بر محمد و آل او فرست و به ما الهام کن تا فضل او را بشناسیم و حرمت او را نگهداریم و از آنچه بر ما حرام کرده پرهیز کنیم و ما را بر روزه آن یاری ده تا دست به معصیت نیالائیم و ما را به هر کار که تو را خشنود سازد بر گمار تا به سخنان بیهوده گوش فرا ندهیم و چشم سوی آنچه به کار نیاید نگشاییم.
 7. و دست به حرام فرا نبریم، گام سوی کار ناشایست برنداریم در شکمهای ما جز حلال نگنجد و زبان ما به غیر دستور و رضای تو نگردد، جز در کاری که به ثواب نزدیک باشد نکوشیم، با آنچه ما را از عقاب تو ننگه دارد دست فرا ببریم و باز این اعمال ما را از خودنمایی ریاکاران و شهرت جویی جاه طلبان پاک گردان، تا غیر تو را در عمل خود شریک نسازیم، و مرادی غیر تو نداشته باشیم.
 8. خدایا درود بر محمد و آل او فرست و ما را در این ماه بر اوقات نمازهای پنجگانه واقف گردان با شرایطی که مقرر فرمودی و

واجبات و آدابی که در نماز قرار دادی و اوقاتی که لازم شمردی.

9. و ما را توفیق ده که منزلت هر کدام را درست بشناسیم و ارکان آن را حفظ کنیم و هر يك را در وقت خود به دستور بنده و رسول تو، صلواتك عليه و آله، در ركوع و سجود و همه آداب و زیادات به جا آریم، به طهارتی هر چه تمامتر و کامل تر و خشوعی هر چه آشکارتر و بلیغ تر.

10. و ما را توفیق ده تا به نیکی و بخشش صله رحم کنیم و به احسان و عطا همسایگان را بنوازیم و اموال خود را از حقوق مردم پاك سازیم و به بیرون کردن زکات طاهر کنیم و با هر کس از ما بریده است آشتی کنیم و از هر کس به ما ستم کرده از مقتضای انصاف در نگذریم و با دشمن دوست گردیم مگر دشمنی که در راه تو و برای رضای تو با او دشمنیم که با او دوست نشویم و با او دل پاك نداریم.

11. آنقدر از اعمال پاك پیش تو آریم که ما را از گناه پاك کنی و بعد از آن از عیوب باز داری، چنانکه فرشتگان کمتر از ما طاعت آرند و موجبات قرب گذارند.

12. خدایا به حق این ماه و به حق هر که در این ماه از آغاز تا انجام اطاعت تو کرد، از فرشته مقرب یا پیغمبر مرسل یا بنده صالح و برگزیده تو، درود بر محمد و خاندان او فرست و ما را شایسته آن کرامات گردان که دوستان را نوید دادی و برخوردار کن از آن چه برای عابدان کوشنده در عبادت مقرر داشتی و در صف آنان قرارمان ده که به رحمت تو سزاوار رتبه ارجمند گشتند.

13. خدایا درود بر محمد و آل او فرست و ما را از حیرت و شك در توحید خود دور دار و از تقصیر در ستایش و سرگشتگی در دین و گمراهی و بی مبالاتی در تعظیم خود حفظ کن تا فریب دشمن تو شیطان رجیم را نخوریم.

14. خدایا درود بر محمد و آل او فرست، و چون در هر شب از شبهای این ماه بندگانی به عفو تو آزاد می شوند و آمرزیده می گردند، ما را از آن بندگان گردان و بهترین اصحاب اینماه قرار ده.

15. خدایا درود بر محمد و آل او فرست و چون ماه به محاق رسد و ناپدید گردد گناهان ما را هم ناپدید گردان و چون روزهای آن به سلخ آید، ما را از معاصی بیرون آور، چنان که ماه بگذرد و تو ما را از گناهان پاك گردانیده و از خطاها خلاص کرده باشی.

16. خدایا درود بر محمد و آل او فرست و اگر ما در این ماه منحرف شدیم تو ما را مستقیم گردان و اگر به خطا افتادیم ما را به راه صواب دار و اگر دشمن تو شیطان نزد ما فزار آید ما را رهایی ده.

17. خدایا این ماه را از عبادت ما سرشار کن و اوقات آنرا به طاعت ما آراسته گردان و روزهای ما را به روزه یاری کن و شب به نماز و زاری و لابه و نیاز و خواری پیش تو، اعانت فرما چنانکه روز گواه بر غفلت ما نباشد و هیچ شب شاهد تقصیر ما نگردد.

18. خدایا ما را در سایر ماهها و روزها تا عمر داریم بدین کارها موفق دار و ما را از بندگان شایسته خود گردان که بهشت برین را به میراث می برند و جاودان در آن باشند، و از آنها که هر چه دارند در راه خدا می دهند و دلهایشان ترسان است که سوی خدا باز می گردند و از آنها که در نیکی می شتابند و بدان پیشی می گیرند.

19. خدایا درود بر محمد و آل او فرست، در هر هنگام و هر وقت و به هر حال به هر اندازه که بر دیگران فرستادی و چندین برابر آن چندان که غیر تو احصا نتواند کرد. هر آنچه بخواهی انجام می دهی.